

Izrek

1. Pritožba se zavrne.
2. Družbi Reber Holding GmbH & Co. KG se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 141, 18.5.2013.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. julija 2014 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour administrative d'appel de Lyon – Francija) – Maurice Leone, Blandine Leone proti Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, Caisse Nationale de retraite des agents des collectivités locales

(Zadeva C-173/13) (¹)

(Socialna politika — Člen 141 ES — Enako plačilo delavk in delavcev — Predčasna upokojitvev s takojšnjim uživanjem pokojnine — Bonifikacija, ki se upošteva pri izračunu pokojnine — Ugodnosti v korist predvsem uradnicam — Posredna diskriminacija — Objektivna utemeljitev — Dejanski namen doseganja zatrjevanega cilja — Dosledno izvajanje — Člen 141(4) ES — Ukrepi za izravnavo slabšega položaja v poklicni karieri delavk — Neuporaba)

(2014/C 315/17)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour administrative d'appel de Lyon

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Maurice Leone, Blandine Leone

Tožene stranke: Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, Caisse Nationale de retraite des agents des collectivités locales

Izrek

1. Člen 141 ES je treba razlagati tako, da sistem bonifikacije delovne dobe za namene pokojnine, kot je ta, ki se obravnava v postopku v glavni stvari – razen če ga je mogoče utemeljiti z objektivnimi dejavniki, ki niso povezani z nobeno diskriminacijo na podlagi spola, kot je legitimen socialnopolitični cilj, če je primeren in nujen za zagotavljanje uresničevanja zadevnega cilja, kar terjaja, da dejansko izraža namen uresničitve tega cilja ter da se pri tem izvaja dosledno in sistematično – ustvarja posredno diskriminacijo glede plačila med delavkami in delavci, kar je v nasprotju s tem členom.
2. Člen 141 ES je treba razlagati tako, da sistem predčasne upokojitve s takojšnjim uživanjem pokojnine, kot je ta, ki se obravnava v postopku v glavni stvari – razen če ga je mogoče utemeljiti z objektivnimi dejavniki, ki niso povezani z nobeno diskriminacijo na podlagi spola, kot je legitimen socialnopolitični cilj, če je primeren in nujen za zagotavljanje uresničevanja zadevnega cilja, kar terjaja, da dejansko izraža namen uresničitve tega cilja ter da se pri tem izvaja dosledno in sistematično – ustvarja posredno diskriminacijo glede plačila med delavkami in delavci, kar je v nasprotju s tem členom.
3. Člen 141(4) ES je treba razlagati tako, da med ukrepe, ki spadajo na področje uporabe te določbe, ne spadajo nacionalni ukrepi, kot so ti, ki se obravnavajo v postopku v glavni stvari, ki zadevnim delavcem omogočajo zgolj predčasno upokojitvev s takojšnjim uživanjem pokojnine in dodelitev bonifikacije delovne dobe ob njihovi upokojitvi, pri tem pa ne odpravljajo težav, s katerimi se ti delavci lahko soočajo med svojo poklicno kariero.

(¹) UL C 171, 15.6.2013.